

## Franckesche Stiftungen zu Halle

### Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1723

VD18 90812174

Der Prophet Maleachi.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

State priester. (

fin hight der S

name ift fared

nefredigt wider d

1970 nun, ihr

nehmen werdet, do

die ehre gebet, fprig

oif, to werde ich \* den

da and enten fegen

on reade in this, we lesa nefamen.

Sihe, ich wil fc imm, and den \* for

el amelicht werfen

4 Go\*werdet i

in fold gebot zu er

smein bund senn

In HERN Zebao

s. Denn mein

liben und friede

furcht, daß er mic

namen icheuete.

6. Das gefeh (

um munde, und m

lugen funden. Er

fam und aufrichtig

7. Denn des pr

die lehre bewahr

nem munde das

ift ein engel des

8. Ihr aber ser

inten, und ärgert

ht den bund Le

br hERR Zebaor

9.Darum habe ich

ge veraditet und u

gangen vold: meil

haltet, und fehet per

vater? Hat uns nie

en? Marum ver

mandern, und ent

lan våtern gemo

Denn Judg ift

Baffrael und gr

gin denn Judg

fails server,

buler mines fremd

10. Denn haben

ton funden.

Ma Heiben.

11 euch. 2. Wo ihrs nicht

Das 2

914 anzubeten den könig , den GERRIT Beba: oth, über die wirds nicht regnen.

18. Und wo das geschlicht der Egypter nicht heraufgoge und fame, fo \* wirds über sie auch nicht regnen. Das wird die plas ge fenn, damit der SERR plagen wird alle benden, die nicht herauf fommen zu halten \* £ [.5,6. das laubhüttenfelt.

19. Denn das wird eine fünde fenn der Egypter, und aller henden, die nicht herauf fommen zu halten das laubhüttenfest.

20. Bu Der zeit wird die ruftung der rosse dem HERRN heilig seyn: und werden die kessel im hause des HERRI gleich fenn , wie die beden vor dem altar.

21. Denn es werden alle feffel, bende in Jerusalem und Juda, dem KERRN Zebaoth heilig senn, also, das alle, die da opfern wollen, werden fommen, und dieselbige nehmen, und darinnen kochen. Und wird kein Lananiter mehr fenn im hause des HERRI Zebaoth zu Der zeit.

Ende des Propheten Sacharja.

# Der Prophet Maleachi.

Das 1. Capitel.

Strafe ber undanchbarfeit gegen &Dttes liebe. Is ift \* die last, die der HERR durch redet wider Israel, \* 3ach. 12,1. Maleachi. 2. Ich habe euch lieb, spricht

der HEMR. So sprechet ihr : Womit haft du uns lieb? Ift nicht Efau Jacobs bruder? spricht der HERR: \* Noch ha: \* I Mos. 25,23.16. be ich Jacob lieb,

3. Und haffe Efau; und habe fein gebirge ode gemacht, und sein erbe \* den drachen zur musten. \* Es. 13,21.22. c.34, 13.

4. Und ob Soom fprechen wurde: Wir find verderbet, aber wir wollen das wuste wieder erbauen, so spricht der HERR Zebaoth also: Werden sie bauen , so wil 3ch abbrechen ; und soll heisten die verdammte grenge, und ein volck, über das der HERR zürnet ewiglich.

5. Das follen eure \* augen feben , und Ihr werdet sagen : Der HERR ift herr= lich in den grenhen Ffrael. \* 3 .52/8.

6. Ein\* sohn soll seinen vater ehe ren, und ein Enecht seinen herrn. Bin Ich nun vater, wo ist meine ehre? Bin Ich Ber, wo fürchtet man mich ? fpricht der HERR Zebaoth gu euch prieftern, die meinen namen verachten. So sprechet ihr : Womit verachten wir deinen namen ? \* 2 Mos. 20,12. 30f. 8,49.

7. Damit, daß ihr opfert auf meinem altar unrein brot. Go fprechet ihr : Womit opfern wir dir unreines ? Damit , daß ihr faget: Des HEARN tifch ift verachtet.

8. Und wenn ihr \* ein blindes opfert, fo muß es nicht bose heisen: und wenn ihr

ein lahmes oder frances opfert, fo muß es auch nicht bofe heiffen. Bringe es deis nem fürsten: was gilts, ob du ihm gefallen merdest? Dder ob er deine person ansehen werde? spricht der HERR Zebaoth.

\*3 0001. 22,20.10 9. So bittet nun & Dtt , dass er uns gnas dig sen. Denn solches ift geschehen von euch; mennet ifr, er werde eure person ansehen? spricht der GERR Zebaoth.

10. Wer ist auch unter euch , der eine thur zuschliesse? Ihr zündet auf meinem altar fein feuer an umsonst. Ich habe feis nen gefallen an euch, spricht der GERR Bebaoth ; und das\* fpeisopfer von euren handen ist mir nicht angenehm. \* c.2,13.

11. Aber vom aufgange der sonnen bis jum niedergange foll mein name herrlich werden unter den henden: und an allen orten soll meinem namen geräuchert , und ein rein fpeisopfer geopfert werden : Denn mein name soll herrlich werden unter den henden, spricht der GERR Zebaoth.

12. Ihr aber entheiliget ihn, damit daß ihr faget : Des HERRIT tisch ift unheilig, und fein opfer ift verachtet, sammt feiner fpeife.

13. Und ihr fprechet : Sife es ift nur muhe, und schlagets in den wind, spricht der HERN Zebaoth. Und ihr opfert, das geraubet, lahm und franck ift, und opfert denn speisopfer her. Solte mir folches gefals len pon eurer hand? spricht der HERR.

14. Berfincht fen der vortheilische, der in feiner heerde ein mannlein hat, und wenn er ein gelubde thut , opfert er dem SErrn ein untüchtiges. Denn 3ch bin ein groffer

rd die rüstung der heilig senn: und ause des HERNEN chen vor dem aktar, alle kriftel, berde in , dem HERNEN so, daß alle die da ommen, und ve,

nnen Fochen. W

ir senn im book

Der zeit.

1.)

pfert, so muß es Bringe es deib du ihm gefallen e person ansehen R Zebaoth.

i, daß er uns gnäift geschen von
verde eure serson
NN Zebaoch.
er euch , der eine
ndet auf meinem
"Johnste feidit der DERR
opfer von euren
ehm. \*c.2,13,
e der sonnen bis
name herrlich
1: und an allen
geränchert , und
rt werden : Denn

werden unter den

iget ihn, damit

RR Zebaoth.

if the estiful if underagter, farmut sihe estiful mund, spricht der her opfert, das gebricht der her opfert, das gebricht der her sollen gelakericht der her her hat, und wenn ferter dem Hern hat, und wenn ferter dem Hern Hern hat, und wenn Hern hat, und wenn hat, und

fonig , spricht der GERA Zebaoth , und mein name ift schrecklich unter den henden.

Das 2. Capitel.

Etrafpredigt wider die funden der priefter und

11 276 nun, ihr priefter, diß gebot gilt euch.

2. Wo ihrs nicht hören noch zu herhen nehmen werdet, daß ihr meinem namen die ehre gebet, spricht der HERR Zeba; oth, so werde ich \*den fluch unter euch schicken, und euren segen verfluchen, ja verfluchen werde ich ihn, weil ihrs nicht wollet zu herhen nehmen. \*5 Mos. 28,15. seg. ic.

3. Sihe, ich wil schelten ench sammt dem saamen, und den \* koth eurer fenertage euch ins angesicht werfen, und soll an euch kleben bleiben. \* Am. 5,21.

4. So \* werdet ihr denn erfahren, dass ich solch gebot zu euch gesandt habe, dass es mein bund seyn solte mit Levi, spricht der HERNZebaoth. \* Zach.2/9.

5. Denn mein bund war mit ihm zum seben und friede, und ich gab ihm die furcht, daß er mich fürchtete, und meinen

namen scheuete.

6. Das geseh der wahrheit war in seinem munde, und ward \* kein boses in seinen lippen funden. Er wandelte vor mir frieds sam und aufrichtig, und bekehrete viele von sünden. \*Zeph.3,13.

7. Denn des priesters lippen sollen die lehre bewahren, daß man auß seinnem munde das gesen suche: denn er ist ein engel des SERRIT Jebaoth.

8. Ihr aber send von dem wege abgetreten, und ärgert viel im gesehe, und habet\* den bund Levi verbrochen, spricht der HRR Zebaoth. \*v. 5.

9. Darum habe ich auch euch gemacht, dass ihr verachtet und unwerth send vor dem ganhen volch: weil ihr meine wege nicht haltet, und sehet personen an im gesehe.

10. Denn haben wir nicht alle Einen vater? Hat uns nicht Ein\* Sott geschaffen? Warum verachten wir denn einer den andern, und entheiligen den bund, mit unsern vätern gemacht? \* Hiob 31,15.

u. Denn Juda ist ein verächter worden, und in Jirael und zu Jerusalem geschehen gräuel. Denn Juda entheiliget die heiligfeit des HERRO, die er lieb hat, und bulet mit eines fremden gottes tochter.

12. Aber der HERR mird den, so solches thut, außrotten auß der hütten Jacob, bende meister und schüler, sammt dem, der dem HERRIF Zebaoth speisopfer bringet.

13. Weiter thut ihr auch das, das vor dem altar des HENRN eitel thränen und weinen und seufzen ist; das ich nicht mehr mag das \* speisopfer ansehen, noch etwas angenehme von euren händen empfahen.

\* c. 1,10.

14. Und so sprechet ihr: Warum daß? Darum, daß der HERRzwischen dir und dem weibe deiner jugend gezeuget hat, die du verachtest; so sie doch deine gesellin, und

ein weib deines bundes ift.

15. Also that\* der einige nicht, und war doch eines grossen geistes. Was that aber der einige? Er suchte den saamen von Gdt (verheissen.) Darum so sehet euch vor vor eurem geiste, und verachte keiner das weib seiner jugend. \* El. 51, 2.

16. Wer ihr aber gram ift, der lasse sie fahren, spricht der HENR, der Gott Frael, und gebe ihr eine decke des frevels von seinem kleide, spricht der HENR Zebaoth. Darum so sehet euch vor vor eurem geiste, und verachtet sie nicht.

17. Ihr machet den GERAT unwillig durch \* eure reden. So sprechet ihr: Womit machen wir ihn unwillig ? Damit, daß ihr sprechet: Wer böses thut, der gefället dem GERAT, und er hat inft zu demselbigen: oder, wo ift der Gött, der da strafe? \*c.3/13.14.

Das 3. Capitel.

Deiffagung von Johanne und Chrifto, und ben-

i. The , ich wil\*meinen engel sens den , der vor mir her den weg bereiten soll: und bald wird koms men zu seinem tempel der BErr, den ihr suchet , und der engel des buns des , des ihr begehret. Sihe, er sommt, spricht der BERR Zebaoth.

\*Weath. 11,10. Ware. 1,2. Luc. 1,17. c. 7,17.

2. Wer wird aber den tag seiner zukunst erseiden mögen? und wer wird bestehen, wenn er wird erscheinen? Denn er ist wie das seuer eines goldschmiedes, und wie die seise der wäscher.

M m m a

2. Fr

3. Er wird\*fiken und schmelken, und das filber reinigen : er wird die kinder Levi ret nigen und lautern, wie gold und filber: Denn werden sie dem HERRI speisopfer denn die gottlosen nehmen zu, sie versuchen \* 3ach. 13,9. bringen in gerechtigkeit.

4. Und wird dem HERRI wohl ge: fallen das speisopfer Juda und Jerusalem, wie vorhin und vor langen jahren.]

5. Und ich wil zu euch fommen, und euch ftrafen , und wit ein schneller zeuge fenn mider die jauberer, ehebrecher und meineidis gen , und wider die , so gewalt und unrecht thun den tagelohnern , mitmen und manfen, und den fremdlingen drücken, und mich nicht fürchten , spricht der HERR Zebaoth.

6. Denn 3ch bin \*der & ERR, der nicht leuget: und es foll mit euch kindern Jacob nicht aar auß senn. \*4M. 23, 19.19am. 15, 29.

7. Ihr fend von eurer vater zeit an immerdar abgewichen von meinen geboten, und habet fie nicht gehalten. \* So befehretench nun zu mir, so wil ich mich zu euch auch kehren, spricht der HERR Zebaoth. So sprechet ihr: Morinn sollen \* 3ach.1,3. wir uns bekehren?

8. Ist recht , das ein mensch &Dtt tauschet, wie ihr mich tauschet? So spre: chet ihr: Womit täuschen wir dich? Am

ebenten und hebopfer.

9. Darum fend ihr auch verflucht, \* daß euch alles unter den handen gerrinnet : Denn ihr täuschet mich alle sammt. \* Hagg.1,6.

10. Bringet aber die zehenten ganh in mein fornhaus, auf daß in meinem hause fpeise sen, und prüfet mich hierin, spricht der HERR Zebaoth: ob ich euch nicht des himmels fenster aufthun werde, und fegen herabschütten die fülle.

11. Und ich wit vor euch den freffer schelten , dass er euch die frucht auf dem felde nicht verderben soll, und der wein: flock im acker euch nicht unfruchtbar sen,

spricht der GERR Zebaoth.

12. Daß ench alle benden sollen selig preisen: denn ihr follet ein werthes land senn: spricht der HERR Zebaoth.

13. Ihr \* redet hart wider mich, fpricht der GERR. So sprechet ihr: Was \* (. 2, 17. reden wir wider dich?

14. Damit, das ihr faget: Es ift umfouft ... daß man &Dit dienet; und was nühet es,

dass wir sein gebot halten, und hart les ben por dem HERRI Zebaoth führen ?

15. Darum preisen wir die verächter: Bott, und gehet ihnen alles wohl hinauf.

las find

aleid

Das I.

hatte v

eine g humnete er Echa

Be ber findt Echatat piellephapad : feinem

**P**Aphagad

Let fich

1 Ahre maure

maffücken, sief

landing ellen dicke

3. Ihre thurn

let ellen hoch,

4. Und swant

5. Und der f

hody, als thurn

macht, und groff

6. NebucadN

Marien , regiere

Minipe, und ftritte

fonigreiche wider

politier die am wal

and Indaspes wo

foling that im gro

neithes porgetten o

timges in Elassat

7. Da ward da

mintig, und fein

voidpaften zu aller

Ellicien, Damasco

8. Larmel und

nen in Salilaa,

felde Sibrelom;

maria, und jense

gerusalem, auch

Ban das gebirge

10. Zu den alle

thing von Affin

dugens thm

bound (Ganden

9. पार्क म वीहा

16. Aber die gottesfürchtigen troften sich unter einander also: Der HERR mercket es und horet es, und ist por ihm ein dences zettel geschrieben für die, so den HERRIC fürchten, und an seinen namen gedencken.

17. Sie sollen, spricht der HERN Zes baoth, des \* tages, den Ich machen wil, mein eigenthum fenn: und ich + wil ihrer schonen, wie ein mann seines sohnes schonet, der ihm dienet. \*c.4,3. †1 Mcol.7,23. c.19,16.

18. Und ihr follet dagegen wiederum feben, was für ein unterschied fen zwischen dem ges rechten und gottlosen; und zwischen dem, der &Dtt dienet, und dem , der ihm nicht dienet.

Das 4. Capitel.

Bon Chrifto, der fonnen der gerechtigfeit, und 30. banne, bem andern Elia.

Enn fibe, es fommt ein tag, der bren-nen foll, wie ein ofen: da werden alle verächter und gottlosen stroh senn, und der kunftige tag wird fie anzunden, spricht der HERR Zebaoth; und wird ihnen weder wurhel noch zweig laffen.

2. Euch abet, die ihr meinen nas men fürchtet, \* foll aufgehen die fons ne der gerechtigkeit und heyl unter deffelbigen flugeln: und ihr follt auß und eingehen, und t zunehmen wie die mastalber. \* Luc. 1,78. † Ef. 55,2.

3. Ihr merdet die gottlosen gertreten: denn fie sollen aschen unter euren füssen werden, destages, den 3ch machen wil, spricht der HERR Zebaoth.

4. Bedencket des \* gefehes Mofe, meines fnechtes, das ich ihm befohlen habe auf dem berge Horeb, an das ganhe Afrael, sammt den geboten und rechten. \*2 Mof. 20,1. fegg.

5. Gihe, Ich wil euch fenden den propheten Elia, ehe denn da fomo me der groffe und schreckliche tag des 台连RA以: \* Matth. 11, 14.10.

6. Der foll das hern der vater bes Kehren zu den kindern und das hert der Einderzu ihren vatern; daß ich nicht fomme, und das erdreich mit

dem bann ichlage.

Ende des Propheten Maleachi.

Apos